Управління СБУ
по Сумській області

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 20
Архівний № 633

Фильтрационное

ДЕЛО

№ 43058

Ганжа
Ефросинія
Константиновна

Начато 11 января 1947 г.
Окончено 9 июля 1955 г.
на 9 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 20
Архівний № 633

Низвестно
17/VI 46 г.
Арменъ
Киев

1

Сумская область

Фильтрационное дело № 577.

на Ганжа Ефросинью Константиновну

на 2-х документах

L/3058

Н 1107 2

Регистрационный лист № 577.

На прошедшего регистрацию в лагере № 285 или СПП № _____ (ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Моравска Острава

1. Фамилия Ганжа

имя и отчество Евфросинья Константиновна

2. Год и место рождения 1923 с. Воздвиженское Ямпольский р-н. Сумская область.

3. Национальность Украинка

4. Образование 7 кл.

5. Специальность — " —

6. Последнее постоянное место жительства и работы на территории СССР (для военнослужащих указать наименование воинской части) с Воздвиженское Ямпольский р-н Сумская область

7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ с 1940. чл. ВЛКСМ

8. Почему оказался на территории другого государства Мобилизована на работу немецкими властями.

9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)

Нет

10. Содержался ли в специальных лагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)

Нет

11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником Нет

12. Служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких и в качестве кого) с 1942 сентября по 1945 Майшу работала на консервная фабрика г. Дрезден.

13. Какие отобраны документы при регистрации Арбайт карта (рабочая книжка).

14. Где проживают близкие родственники, кто именно, указать точный адрес Мать Гаита Евдокия Демидовна с Воздвиженское Ямпольский р-н. Сумская область

15. Куда следует на постоянное местожительство Ямпольский р-н Сумская область.

Правильность данных мною сведений подтверждаю:

Гаита (подпись)

Регистрационный лист заполнил Л-нт Волков.
(Фамилия)

Регистрационный лист проверил: [подпись]

Председатель проверочно-фильтрационной

комиссии НКВД СССР _____

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил: _____

_____ (подпись репатрируемого)

Убыл из лагеря « » _____ 1945 г.

W 180/ 19 — A/Gr.B.

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Unterschrift

Familienname: Gansha

Vor(Ruf-)name: Efrosinja

Geburtsname bei Frauen: ./.

Geboren am 24.10.1923 in Jampol

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh., verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt(Osterbeiterin)

Volkszugehörigkeit: ./.

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Jampol

Kreis: Jampol

Wohnhaft: ./.
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Konservenhilfsarb. 13 1

Arbeitsbuch-Nr.: A 258/ 022 624

Arbeitsstelle: Wachs & Flößner
Dresden N.30
Kötzschenbrodaer Str.24

Trpt-Nr.: ./.

Im Inl. seit 17.8.42

Ausgestellt am 21.9. 194 4

Arbeitsamt
Dresden

(Dienstsiegel)

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

II. Ausfertigung

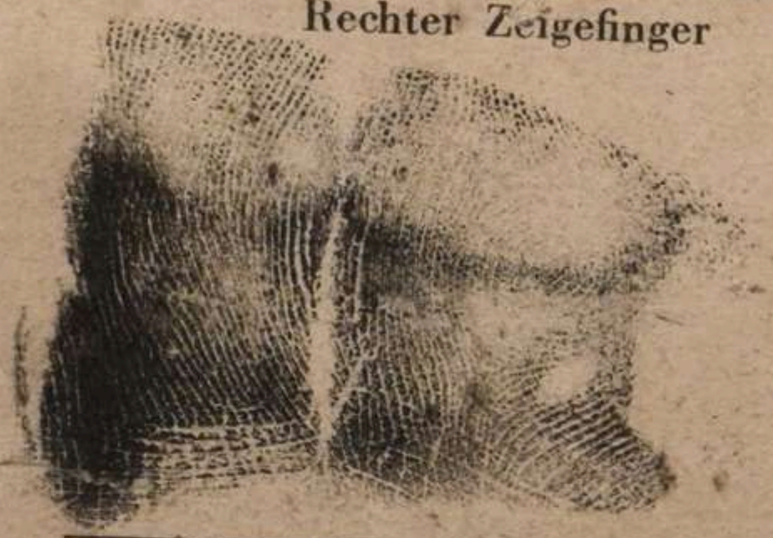
Ausländerkarte

für Arbeitskräfte aus (Herkunftsland): den besetzten Ostgebieten

Linker Zeigefinger



Rechter Zeigefinger



GAA. S. 564. 50000. 4. 44. M 0255

Kennzeichenpflichtig

Inhaber darf das Stadtgebiet Dresden ohne Genehmigung der Ortspolizeibehörde nicht verlassen.

Владельцу сего без разрешение местной гарнизонной полиции не разрешается выход из города Дрезденского





Janscha Eprovinja

Vor- und Zuname

RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel
RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel
RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel

RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel
RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel
RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Paßbekanntmachung vom 7. 6. 32. (RGBl. I. S. 257).

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Ця карта праці управнює до праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Eintragungen des Wirtschaftsamtes:

Für den Inhaber der Ausländerkarte werden überwiesen:

(Der eingezahlte Betrag und der Tag der Einzahlung ist vom Betriebsführer **mit Tinte** einzutragen.)

Nicht radieren! **Nur einmal monatlich überweisen!**

RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel
RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel	RM am Poststempel

Ганжа Ефросиния Константинова 6

Сведений нет по Гремяскому с/с

и родных

Проживает в х. Воздвиженск 25.3.49 Д

уч. уполном. со мвд

11/I 47г. [illegible] /. Кагонов/

УРСР

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ГРЕМЯЧЬКО
[illegible]
[illegible]

8/I 1947 г.

Гремячка,
[illegible]ольського району
Сумської облас

Справка.

Выдана настоящая на Гажту Ефросинию Константиновну в том, что она действительно уехала добровольно уехала в Германию.

Справка выдана для предъявления в КОМВД.

Предс. Вогли
секретарь [illegible]

Проживает в Вязовиженске

8

Архивное ф-9 № 43058

Пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР [illegible] и оставлено для дальнейшего хранения в архиве [illegible] секретного дело производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [illegible]

Согласен:

Нач 5 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл. [illegible]

9 м р

VII 1955 г.

Прокачников

Остапенко

1. Фамилия Ганжа

2. Имя Евросинья.

3. Отчество Константиновна.

4. Год рождения 1923 5. Место рождения Сумская р-н. Ямпольск. х. Воздвиженск.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. р-н. Ямпольск. х. Воздвиженск.

7. Профессия (специальность) не имеет.

8. Партийность нет.

9. Национальность Украинец

10. Гражданство СССР

11. За границей был с 10.XIII 1942 г. по 16 V 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал Германия. г. Дрезден. ф-ка консерв. рабочим.

Точный адрес фильтрационного пункта

Село 285

Город

Область 4 уф.

Республика

Фильтрацию прошел с 28.5. 1945 г. по 18.6. 1945 г.

Дактилооттиск указательного пальца

Новоуховой

1 7 ЯНВ 1947

Правильность записанных на меня сведений _____

подтверждаю Ганна

подпись

фамилия составившего карточку

[illegible]

а) Решение фильтрационной комиссии направить по месту жительства

б) Выбыл 18.6. 1945 г. Сумская обл.

указать точный адрес, куда выбыл

Ямпольский р-н

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „18“. 6. 1945 г. при № _____

в Сумской Обл. НКВД.

точное название органа НКВД—НКГБ

г. Разные отметки _____

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 9 аркушів
(дев'ять)

«17» 09 2026 р.

Посада провід. архівіст

Підпис

Жидачовский ЦКЗ
Артикул 1С 18-02788-09 Цена 3 коп.